

# **DIRECTIVE CONCERNANT L'ÉCRITURE INCLUSIVE**

- Adoptée le 16 décembre 2025 en comité de direction

**Direction générale et des affaires corporatives**



## TABLE DES MATIÈRES

1. Préambule.....	4
2. Définitions .....	4
3. Objectifs .....	4
4. Champ d'application.....	5
5. Exemples d'écriture inclusive .....	5
6. Références.....	6
7. Entrée en vigueur de la directive .....	11

## 1. Préambule

Dans une volonté d'égalité et dans le respect de la diversité des genres, le Cégep rendra ses écrits représentatifs de l'ensemble de la communauté en tentant d'enrayer toute forme de discrimination. Ainsi, le Cégep de Sorel-Tracy souhaite amorcer graduellement le virage vers l'écriture inclusive, par l'utilisation des pratiques d'écriture suivantes : la désignation neutre, le doublet complet, le doublet abrégé (dans le contexte où l'espace est restreint), ou la tournure de phrase inclusive. Ce changement se veut prospectif, c'est-à-dire, sans revoir en totalité la forme de rédaction privilégiée antérieurement dans l'ensemble de ses documents, plateformes, brochures, site, etc., diffusés à l'interne ou à l'externe.

La présente directive vise donc à guider la communauté étudiante et le personnel dans l'utilisation de l'écriture inclusive.

## 2. Définitions

- **Cégep** : Cégep de Sorel-Tracy et son campus de Varennes.
- **Communauté étudiante** : l'ensemble des personnes qui étudient au Cégep de Sorel-Tracy.
- **Écriture inclusive** : L'écriture inclusive est « un ensemble de principes et de procédés favorisant l'inclusion et le respect de la diversité dans les textes et permettant d'éviter toute forme de discrimination<sup>1</sup> », et ce, en « [éitant] les mots marqués en genre, lorsqu'il est question de personnes, sans toutefois faire appel à des néologismes, au contraire de la rédaction non binaire. Elle permet de s'adresser à des groupes diversifiés (pour que chaque membre s'y sente inclus), aux personnes dont on ignore le genre ou aux personnes non binaires<sup>2</sup>. »
- **Personnel** : toute personne liée au Cégep de Sorel-Tracy par un contrat de travail.
- **Terme ou formulation épicène** : Un terme épicène « s'emploie tant au féminin qu'au masculin, sans changer de forme<sup>3</sup> » et peut « désigner une personne indépendamment de son genre<sup>4</sup>. » Les termes épicènes peuvent être des noms, des adjectifs ou des pronoms. L'utilisation d'un déterminant singulier peut donner un genre à ces mots. Exemples : enfant, adulte, interprète, gestionnaire, partenaire.

## 3. Objectifs

Le Cégep de Sorel-Tracy, en mettant en place la présente directive, entend poursuivre les objectifs suivants :

- fournir des balises claires et précises pour l'utilisation de l'écriture inclusive;
- actualiser nos communications en tenant compte des nouvelles réalités sociales afin qu'elles soient représentatives de l'ensemble de notre communauté.

---

<sup>1</sup> Bureau de la traduction. (s. d.). Écriture inclusive : contexte et principes. Portail linguistique du Canada.

<sup>2</sup> Office québécois de la langue française. (2020). Rédaction épicène, formulation neutre, rédaction non binaire et écriture inclusive. Vitrine linguistique.

<sup>3</sup> Bureau de la traduction. (s. d.). Écriture inclusive : contexte et principes. Portail linguistique du Canada.

<sup>4</sup> Office québécois de la langue française. (2020). Rédaction épicène, formulation neutre, rédaction non binaire et écriture inclusive. Vitrine linguistique.

## 4. Champ d'application

La *Directive concernant l'écriture inclusive* s'applique à la communauté étudiante et au personnel.

Cette directive s'applique :

- au site Web, aux réseaux sociaux du Cégep et à l'Intranet;
- à tout document institutionnel (directive, politique, règlement, procédure, etc.);
- à toute communication interne et externe (communiqué, note de service, etc.);
- à un courriel destiné à l'ensemble du personnel et/ou un message (MIO) destiné à l'ensemble de la communauté étudiante.

Cette directive ne s'applique pas :

- aux travaux de la communauté étudiante;
- aux plans d'études
- aux notes de cours;
- à une communication (courriel, Teams, etc.) entre collègue, un groupe de personnes internes ou des étudiants.

## 5. Exemples d'écriture inclusive

Le Cégep privilégie la désignation neutre, le doublet complet, le doublet abrégé ou la tournure de phrase inclusive.

Par exemple :

Désignation neutre :

- *Le personnel* plutôt que *les employés*
- *La direction* plutôt que *les directeurs*
- *La communauté étudiante* plutôt que *les étudiants et les étudiantes*

Le nom *personne* est une appellation à genre grammatical fixe : même s'il est féminin, il permet de désigner tout être humain. On évitera d'apposer au nom *personne* un autre nom contenant l'idée de « personne ». Par exemple, un citoyen ou une citoyenne est nécessairement une personne; la formulation *personne citoyenne* constitue donc un pléonasme. Il en va de même de *personne candidate*, *personne conseillère*, etc. À ces redondances sémantiques, on préférera l'emploi de doublets, de noms collectifs, d'appellations épiciennes, etc. On veillera à ne pas en abuser.<sup>5</sup>

Le doublet complet :

- *Les citoyens et les citoyennes*
- *Une ou un collègue*
- *Une enseignante et un enseignant*

---

<sup>5</sup> Office québécois de la langue française : [Appellation à genre grammatical fixe PERSONNE | BDL](#)

Le doublet abrégé :

Le doublet abrégé peut être utilisé dans le contexte où l'espace est restreint (tableaux, formulaires, etc.). Pour ce faire, les parenthèses ou les crochets doivent être utilisés. Exemple :

- *Nombre d'étudiant(e)s*
- *Signature de l'administrateur[-trice]*

La tournure de phrase inclusive :

- *Le guide d'utilisation plutôt que le guide de l'utilisateur*
- *La communauté étudiante sera accueillie demain plutôt que les étudiants seront accueillis demain*

## 6. Références

Les documents de références présentés aux pages suivantes ont été utilisés pour rédiger la présente directive.

# RÉDIGER ÉPICÈNE, pour des écrits plus inclusifs

La **réécriture épicène** est une pratique d'écriture qui, par des procédés favorisant des textes plus inclusifs, permet de représenter les femmes et les hommes de façon équilibrée, ou de désigner les personnes indépendamment de leur genre.

Un avis officiel sur le sujet est en vigueur.

- Rédiger de manière épicène dès la conception du texte.
- Varier les procédés en recourant notamment aux **doublets complets** et aux **désignations neutres**. Le masculin générique peut aussi être employé si la présence du féminin est suffisamment soulignée dans le texte.
- Abandonner les notes du type « Pour ne pas alourdir le texte, le masculin est utilisé comme générique... ».

Utiles pour désigner des femmes, des hommes ou des personnes non binaires.

## DÉSIGNATIONS NEUTRES

- **appellation épicène avec déterminant épicène**  
*chaque élève* plutôt que *un élève*
- **pronom dont la forme ne varie pas**  
*qui* plutôt que *lequel*
- **nom collectif**  
*le personnel* plutôt que *les employés*
- **nom d'une unité administrative**  
*la direction* plutôt que *les directeurs*
- **appellation à genre fixe**  
*la personne qui appelle* plutôt que *l'appelant*

La réécriture épicène exclut l'utilisation de mots émergents qui ne font pas largement consensus ou qui sont susceptibles d'entraîner des difficultés d'accord.

## PHRASES OU TOURNURES INCLUSIVES

- **formulation sans appellation de personne**  
*guide d'utilisation* plutôt que *guide de l'utilisateur*
- **construction sans participe passé à accorder**  
*L'accueil des élèves aura lieu demain...* plutôt que *Les élèves seront accueillis demain...*



## DOUBLETS COMPLETS

L'ordre est libre, sauf en présence d'un adjectif qui varie en genre, lequel devra figurer à côté du nom masculin.

*le courtier ou la courtière  
les citoyennes et citoyens  
il ou elle  
celles et ceux  
une ou un collègue compétent  
aux chercheuses et aux chercheurs reconnus*

## Et les doublets abrégés?

L'emploi des doublets abrégés **doit se limiter** aux contextes où l'espace est restreint (tableaux, formulaires, etc.). Les doublets abrégés sont formés à l'aide de parenthèses ou de crochets. L'utilisation d'autres signes, comme le point médian ou la barre oblique, est déconseillée.

*Nom du (de la) conjoint(e)*

En réécriture Web, il n'est pas conseillé de recourir aux doublets abrégés, pour des raisons d'accessibilité et de référencement.

## ADJECTIFS ET FORMULATIONS ÉQUIVALENTES

- **doublet d'adjectifs**  
*des cadres experts et expertes*
- **adjectif épicène**  
*ces journalistes émérites*
- **groupe prépositionnel**  
*une avocate ou un avocat d'expérience*
- **subordonnée relative**  
*un ou une ébéniste qui s'y connaît*

*Une chef ou une cheffe?  
Une autrice ou une auteure?*

Consultez la liste d'**appellations de personnes** de la Banque de dépannage linguistique (BDL).

Pour en savoir davantage, parcourez les articles du sous-thème **Féminisation et réécriture épicène** de la BDL. Envie de vous perfectionner? Suivez la formation en ligne sur la réécriture épicène : Québec.ca/formation-réécriture-épicène.



**Vitrine linguistique**

Pour découvrir une multitude d'autres informations portant sur la langue française, rendez-vous dans la Vitrine linguistique : Québec.ca/Vitrine-linguistique.

**Votre gouvernement**

**Québec**

<sup>6</sup> Office québécois de la langue française.

# Écriture inclusive



## Astuces pour des textes riches et agréables à lire

- Adopter une rédaction inclusive dès le départ
- Faire des choix éditoriaux et stylistiques adaptés au type de texte rédigé
- Éviter la monotonie et les répétitions en variant les procédés d'écriture utilisés

## Quatre grandes stratégies de rédaction

### 1 Abandonner l'utilisation du masculin générique

Exemples  
Proscrire la mention du « masculin utilisé pour alléger le texte »

Éviter l'utilisation du masculin à des fins universelles. Pour parler d'un groupe mixte, le masculin ne suffit pas

Exemples  
✖ L'évolution de l'Homme.  
✓ L'évolution de l'humanité.  
✖ Interaction homme-machine.  
✓ Interaction personne-machine.

### 2 Privilégier les termes épicènes et les formulations englobantes

- Exemples
- Les membres du conseil d'administration sont aptes à prendre cette décision.
  - Quiconque souhaitant demander une dérogation peut le faire.
  - La consultation a été effectuée auprès du corps professoral de l'université.
  - Les décanats ont pris position en faveur de la nouvelle politique institutionnelle.



**ÉPICÈNE**  
Mot dont la forme demeure la même au masculin et au féminin

### 3 Utiliser stratégiquement les doublets complets

Exemples  
L'ordre des termes du doublet est libre et peut varier dans un texte

Pour régler un accord avec un sujet dédoublé, placer le terme masculin le plus près du mot à accorder

Exemples  
• L'étudiant ou l'étudiante peut faire sa demande au registraire.  
• Celles et ceux qui ont été sensibilisés changent leurs pratiques.



<sup>7</sup> Université du Québec (2021). Écriture inclusive. 3 p



#### 4 Limiter les doubles abréviations à une utilisation de dernier recours \*

- Lors de variations légères de terminaison :
  - ✓ Les étudiant·es
  - ✓ Les professeur·es
  - ✓ L'élue
  - ✗ Les directeur·rices
- Pour les espaces restreints seulement : tableaux, formulaires, réseaux sociaux et sites web
- Viser l'uniformité du signe typographique choisi



### Astuces pour alléger un texte

#### • Privilégier le pluriel des noms épicènes

Le ou la titulaire → Les titulaires

#### • Opter pour les verbes à l'infinitif ou à l'impératif

L'étudiant ou l'étudiante doit déposer son formulaire au secrétariat.

→ Déposer le formulaire au secrétariat.

→ Déposez le formulaire au secrétariat.

#### • Recourir au mot personne

La direction a expulsé les fautifs et les fautives. → La direction a expulsé les personnes fautives.

#### • Reformuler

Les répondants et répondantes ont dit que... → Les résultats du sondage indiquent que...

Nous sommes fières et fiers de cette nouvelle. → Quelle fierté d'apprendre cette nouvelle!

Les autrices et auteurs doivent rendre leur chapitre... → Les contributions doivent être soumises...

\* Comme mentionné au point 5 de la présente directive, nous recommandons l'utilisation des parenthèses ou des crochets pour le doublet abrégé puisque l'usage du point médian n'est plus conseillé par l'Office québécois de la langue française.<sup>8</sup>

<sup>8</sup> Office québécois de la langue française : [Rédaction épicène et autres styles d'écriture dits inclusifs | BDL](#)



## Termes alliés de l'écriture inclusive

Noms collectifs	Mots épicènes	Unités administratives
<ul style="list-style-type: none"><li>• L'auditoire</li><li>• Les autorités</li><li>• La collectivité</li><li>• La communauté étudiante</li><li>• La communauté de la recherche</li><li>• La communauté universitaire</li><li>• Le corps professoral</li><li>• L'effectif</li><li>• L'équipe de recherche</li><li>• Le lectorat</li><li>• La main-d'œuvre</li><li>• Le milieu de l'éducation</li><li>• Le personnel administratif ou de soutien</li><li>• Le personnel enseignant</li><li>• La population étudiante</li><li>• Le public</li></ul>	<p><b>Noms</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Autochtone</li><li>• Auxiliaire</li><li>• Cadre</li><li>• Collègue</li><li>• Fonctionnaire</li><li>• Gestionnaire</li><li>• Guide</li><li>• Interprète</li><li>• Jeune</li><li>• Membre</li></ul> <p><b>Adjectifs</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Apte</li><li>• Habile</li><li>• Pédagogique</li><li>• Responsable</li><li>• Spécialiste</li></ul> <p><b>Pronoms</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tu</li><li>• Nous</li><li>• On</li><li>• Plusieurs</li><li>• Quiconque</li><li>• Vous</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'administration</li><li>• Le bureau</li><li>• Le conseil</li><li>• Le décanat</li><li>• Le département</li><li>• La direction</li><li>• La faculté</li><li>• Le ministère</li><li>• Le rectorat</li><li>• La régie</li><li>• Le secrétariat</li><li>• Le service</li><li>• Le tutorat</li><li>• La trésorerie</li></ul>

## Féminisation des titres du milieu universitaire

Auteur	→ Autrice ou auteure
Chef	→ Cheffe ou chef comme épicène
Chercheur	→ Chercheuse
Docteur (Dr)	→ Docteure (Dre)
Entraîneur	→ Entraîneuse
Évaluateur	→ Évaluatrice
Entrepreneur	→ Entrepreneuse ou entrepreneure
Gouverneur	→ Gouverneure
Ingénieur	→ Ingénierie
Professeur	→ Professeure
Mentor	→ Mentore
Recteur	→ Rectrice
Rapporteur	→ Rapporteuse
Réviseur	→ Réviseuse ou ou réviseure
Superviseur	→ Superviseuse ou superviseure



Lorsque deux formes féminines sont acceptées,  
opter pour la forme féminine qui se démarque davantage de la forme masculine et qui est audible.

Références de l'Office québécois de la langue française

Guide de communication inclusive  
Version complète

Fiches aide-mémoire  
Disponibles en ligne

## **7. Entrée en vigueur de la directive**

La Directive concernant l'écriture inclusive entre en vigueur le jour de son adoption par le comité de direction.